

FOR FOREST

THE UNENDING ATTRACTION
OF NATURE

致森林

自然不倦的魅力

A TEMPORARY ART INTERVENTION
BY KLAUS LITTMANN

新闻稿 – 即刻发布



图片来源: Klaus Littmann, *FOR FOREST - The Unending Attraction of Nature*, Art Intervention 2019, Wörthersee Stadium Klagenfurt | Austria. Photo: UNIMO

2019年9月8日，“致森林——自然不倦的魅力”（FOR FOREST – *The Unending Attraction of Nature*）正式开展。这一迄今为止奥地利最大的临时艺术介入（art intervention）项目由克劳斯·李特曼（Klaus Littmann）策展，以前所未有的方式将艺术、自然和建筑相结合，从而把奥地利克拉根福特（Klagenfurt）市的沃尔特湖足球场（Wörthersee football Stadium）变身为本土的欧洲中部

森林，将近 300 棵树，每棵重达 6 吨，被小心地移植到现有的足球场地上。自 9 月 8 日至 10 月 27 日，“致森林——自然不倦的魅力”每天免费向公众开放。

几乎三十多年前，李特曼发现了奥地利艺术家和建筑师马克斯·潘特纳（Max Peintner）（生于 1937 年）的反乌托邦绘画艺术作品《自然不倦的魅力》（*The Unending Attraction of Nature*），并从中获得灵感，最终通过“致森林”真实再现了这张图画里的场景。今天我们面临着环境变化和滥伐森林等紧迫课题，通过这一具有标志性意义的艺术装置作品，李特曼试图挑战我们对于自然的认识，质询关于它的未来。这一项目以一种特殊纪念物的方式提醒我们：被我们经常视为理所当然的自然，也许未来的某一天只能在一些特定地点发现，就像是已经发生的动物园里的动物一样。

瑞士叶尼景观建筑事务所（Enea Landscape Architecture）负责将各类不同的树木移植到沃尔特湖体育场。其中包括银桦树、桤木、山杨、白柳、角树、栓皮槭和普通橡树。移植之后，森林会继续生长，并随着季节转换更替颜色，吸引野生生物。

沃尔特湖体育场可容纳 3 万位观众就坐，其规模和周遭环境将形成令人瞩目的观赏体验。每天从上午 10 点到晚上 10 点，观众能够感受树在白天和夜间、在自然光或是照明灯下的独特全景。与“致森林”的相遇能触发观者不同的反应和情绪。根据白天和傍晚的不同时间，这些树将形成永远在变动的景观。这种迷人的全景效果将提供给我们观察和理解森林的全新视角。

2019 年 10 月 27 日，该免费公共艺术介入展示活动结束后，所有树木将被小心地按照 1: 1 比例移植到沃尔特湖体育场周围的一处公共地点，成为活的“森林雕塑”。与之相对应的是，主办方还将建立展示馆，以长期记录整个项目。

“致森林”公共装置展也激发了克拉根福特市周边一系列相关的活动和展览。其中的亮点之一是在卡林西亚现代美术馆（Museum of Modern Art in Carinthia MMKK）和 Stadtgalerie 的联合展“但愿走好运”（*Touch Wood*）。Wulfenia 和 CineCity 电影院组织了特别策划的探索自然和环境主题的影片展映，包括德国电影大师沃纳·赫尔佐格（Werner Herzog）的《陆上行舟》（*Fitzcarraldo*），导演华纳·布特（Werner Boote）的《塑料星球》（*Plastic Planet*）以及简·哈特（Jan Haft）的《绿色星球》（*The Green Planet*）。在“致森林”展览期间，可免费观赏上述相关影片。更多的艺术项目在公共城市空间举行，其中包括 Lendhauer Association 的展览，以及世界上最小剧院 Vada 的演出。沃尔特湖足球场也将成为世界闻名的维也纳城堡剧院（Vienna Burgtheater）演出和排练的背景场所。

“致森林”这一项目的最终实现，其实可以追溯到李特曼以往策划和制作的一系列相关展览：比如 1982 年在瑞士巴塞尔与耶勒（Jehle）合作的“陈列柜里的足球”（*Fussball in der Vitrine*）；2003 年瑞士巴塞尔的“体育馆文化”（*Kultort Stadion*）；2008 年西班牙比戈的“足球面孔”（*Faces of Football*）；2011 年法国里昂的“为了生命的行动”（*Move for Life*）；“真实虚构电影院”（*Real Fiction Cinema*）（艺术装置巡回展）——2010-2012 年（瑞士）/2015-2016 年（中国）；2018 年巴塞尔的“地球花园”（*Jardin des Planètes*）。李特曼的这些项目跟他很多其他项目一样，都体现了他对于探索流行文化与艺术之间关系的持久兴趣。

编辑参考

关于克劳斯·李特曼（Klaus Littmann）

克劳斯·李特曼（Klaus Littmann）生于 1951 年，在瑞士巴塞尔工作和生活。他曾在杜塞尔多夫艺术学院（Düsseldorf Art Academy）跟随约瑟夫·波依斯（Joseph Beuys）学习，逐渐成为当代艺术的中介协调者。通过在多元化的语境下进行个人展或是群展，他在艺术界建立了个人名望。在与美术馆和博物馆进行了多年合作之后，他开始在公共领域展示特定主题的艺术展。在他每一个复杂独特的项目背后是并存的张力：艺术家对于日常文化的成见；以及当代艺术和城市空间之间的冲突。李特

曼能够发掘不为人知的创意黑马人才，同时又能与国际知名的艺术家合作，这也成为“李特曼文化项目”（Littmann Culture Projects）策划执行每个高质量项目的决定性要素。

由李特曼操作实现的八十多个艺术项目都以手册或是图书的形式记录下来，其中包括广受赞誉的精选公共空间项目“城市天空”（*City Sky*），2008：Daniel Buren, Renate Buser, Nathan Carter, Subodh Gupta, Peter Kogler 等；“天使”（*Engel*）2002: Taro Niscino；“街道照片”

（*Strassenbilder*），2003；“雕塑”（*Skulptur*），2000；“正视图”（*Frontside*），2001；“文化车厢”（*Kulturgüterwagen*），1991；“为了生命的行动”（*Move for Life*），2006；“公共视觉”（*Public Viewing*），上海 2007: Robert Rauschenberg, Daniele Buetti, Ben Vautier 等。李特曼与很多国际知名艺术家合作过，其中一些包括：克里斯托（Christo）和珍妮·克劳德（Jeanne Claude）、托尼·克拉格（Tony Cragg）、纪尧姆·比哲（Guillaume Bijl）、凯撒（César）、让·丁格利（Jean Tinguely）、迪特尔·罗斯（Dieter Roth）、利昂·高乐布（Leon Golub）、凯斯·哈林（Keith Haring）、米歇尔·布拉吉（Michel Blazy）、乔布·科里维京（Job Koelewijn）、丹尼尔·布伦（Daniel Buren）、苏伯德·古普塔（Subodh Gupta）、丹尼尔·史波利（Daniel Spoerri）、妮基·桑法勒（Niki de Saint Phalle）、彼得·科格勒（Peter Kogler）、卡塔琳娜·西维尔丁（Katharina Sieverding）。

以往在公共空间策展的项目包括：“地球花园”（*Jardin des Planètes*）（2018 年，巴塞尔）；“真实虚构电影院”（*Real Fiction Cinema*）——2010-2012 年（瑞士巡回展）/2015 年（中国上海）/2016 年（中国东莞）；“为了生命的行动”（*Move for Life*）2011 年法国巴黎/2011 年双年展法国里昂；“公共视觉”（*Public Viewing*）（2017 年，上海）；“摩洛哥的气味与颜色”（*Senteurs et couleurs du Maroc*）（2000 年，马拉喀什）（达·柏拉里基金会）（*Foundation Dar Bellarj*）以及“读巴塞尔人的一个月”（*Un mois de lecture des Bâlois*）与凯撒（César）合作（1996 年，巴塞尔）。

以往的展览和装置包括：“无尽的巴黎”（*Paris Sans Fin*）（2018 年，意大利切奇纳）；“足球面孔”（*Faces of Football*）（2008 年，西班牙比戈、西班牙拉·科鲁尼亚）；“体育馆文化”（*Kultort Stadion*）（2003 年，巴塞罗那）；克里斯托（Christo）和珍妮·克劳德（Jeanne Claude）（2006 年，马德里）；“凯斯·哈林精选”（*Keith Haring Editions on Paper*）（2005-2006 年，西班牙的马德里、维多利亚和巴伦西亚）；“新超市”（*Neuer Supermarkt*）与纪尧姆·比哲（Guillaume Bijl）（1998 年，巴塞尔、法兰克福）；“今日中国”（*China Now*）（1996 年）及凯斯·哈林精选（*Keith Haring Editions on Paper*）（1994 年巡回展，日本广岛、大阪、名古屋、东京、福冈）；“陈列柜里的足球”（*Fussball in der Vitrine*）（1982 年瑞士/1993 年维也纳）；“药品——恍惚的世界”（*Drogen – Welt in Trance*）（1991 年瑞士/1993 年奥地利）；“不自然的身体”（*Unnatural Bodies*）——吉姆·怀廷（Jim Whiting）装置展（1988 年巴塞尔、苏黎世、科隆/1989 年柏林）；“陈列柜里的车”（*Das Auto in der Vitrine*）（1983 年巴塞尔、法兰克福/1985 年图恩）。

2002 年，克劳斯·李特曼荣获巴塞尔市文化奖。

官方网站：www.klauslittmann.com

关于马克斯·潘特纳（Max Peintner）

马克斯·潘特纳（Max Peintner）于 1937 年出生于奥地利蒂罗尔（Tirol）的霍尔（Hall），在维也纳生活和工作。潘特纳在维也纳技术大学（Technical University of Vienna）学习了土木工程、在维也纳美术学院（Academy of Fine Arts Vienna）学习了建筑。1964 年，他与 Heinz Geretsegger 一起在 Residenz Verlag 出版社出版了专著《Otto Wagner 1841-1918，不断拓展的城市，现代建筑的开始》（*Otto Wagner 1841-1918, Unbegrenzte Großstadt, Beginn der modernen Architektur*）。1969 年，发表了他的第一批素描作品，标题为《对未来的六大贡献：在乌托邦的幌子下对技术和文明的批判》（*Sechs Beiträge zur Zukunft: Technik- und Zivilisationskritik unter den Deckmantel der Utopie*）。他的作品曾在国际博物馆的个展和群展中展出，其中包括维也纳艺术馆（2006 年和 1997 年），安特卫普

的 Hedendaagse Kunst 博物馆（1998 年），布达佩斯的 Ludwig Kortárs Művészeti 博物馆（1996 年/1997 年），博尔扎诺博物馆（1989 年），萨尔茨堡的 Rupertinum（1985/1986 年），博洛尼亚的现代艺术画廊（1984 年），斯图加特州立美术馆（1982 年）。2000 年，新美术馆（Neue Galerie Graz）为他举办了题为“马克斯·潘特纳：在技术时代剥离感知”（*Max Peintner: Take off Perception in the Technological Era*）的回顾展。他还出现在主要的国际展览中，包括 documenta 6（1977 年），并于 1986 年被选为奥地利的代表出席威尼斯双年展。1974 年潘特纳创作的一幅素描被收藏于纽约的现代艺术博物馆。他曾参加过博物馆的多个展览，包括“9+1 种很政治的方式：50 年建筑和城市设计的政治立场”（*9+1 Ways of Being Political: 50 Years of Political Stances in Architecture and Urban Design*）（2012-2013 年），以及“前卫的变化：来自霍华德·吉尔曼收藏的富有远见的建筑图纸集”（*The Changing of the Avant-Garde: Visionary Architectural Drawings from the Howard Gilman Collection*）（2002-2003 年）。

关于恩佐·叶尼（Enzo Enea）

恩佐·叶尼（Enzo Enea）是瑞士领先的景观设计师，曾在国际上众多知名项目中工作过。1993 年，恩佐·叶尼接管了他父亲的花园装饰公司，1996 年，创立了他的景观建筑事务所 Enea LLC，之后在伦敦完成了工业设计和后期的景观建筑学习。他的建筑事务所负责监督和实施各类复杂又难度高的景观项目。在他的职业生涯中，恩佐·叶尼设计并建造了 1000 多个项目，他的创造作品在出版物《叶尼私人花园》（*Enea Private Gardens*）（2006 年）中得到了全面记录。恩佐·叶尼在巴塞尔和苏黎世的 Giardina 花园展览会上获得了无数金奖和银奖，并于 1998 年获得了伦敦切尔西花展极具分量的金奖。他继续因其在国际上的杰出作品而获奖，其中包括美国景观建筑师协会（American Society of Landscape Architects）表彰他在迈阿密工作的奖项。2005 年，其花园概念店“叶尼由外而内”（*Enea Outside In*）在苏黎世开业，提供设计咨询以及各种户外家具和雕塑。同年，恩佐·叶尼在佛罗里达州的迈阿密开设了叶尼花园设计公司（*Enea Garden Design Inc.*），2016 年，叶尼开设了叶尼花园设计公司纽约办公室。

官方网站：<http://www.enea.ch>

关于沃尔特湖体育场（Wörthersee Stadium）

沃尔特湖体育场是奥地利最现代化的体育场，于 2007 年 9 月在克拉根福正式开放。该体育场是 SK 奥地利克拉根福俱乐部的所在地，体育场可容纳 3 万人。2008 年，它在欧洲足球锦标赛中发挥了作用，此后又举办了其他重要比赛，包括 2018 年拜仁慕尼黑俱乐部和巴黎圣日耳曼俱乐部之间的国际冠军杯比赛。除了足球比赛，该多功能体育场还举办过其他特别活动，包括室外冰球德比赛、多场大型音乐会、以及联合世界运动会和“Herzschlag 2014”特奥会等。

该体育场完全符合欧洲足球协会联盟（UEFA）和国际足联（FIFA）标准，是一个紧凑的结构，舒适地坐落在周围的景观中。由于东侧站台上方的屋顶可以动态升高，其建筑结构更加引人注目。其他亮点特色还包括：距离足球场很近的看台以创造独特的现场体验，此外还有通往体育场的略微增高的西坡，以及几个可以通过建筑平台进入体育场馆的楼梯。

参观地址 | FOR FOREST 致森林:

奥地利克恩顿州克拉根福体育场
Wörthersee Stadium
Südring 207
9020 Klagenfurt
Austria

2019 年 9 月 8 日-10 月 27 日

每日（包括公共假期）开放 10:00 至 22:00

入场门票:
免费

实用资讯:
forforest.net | Instagram: @forforestklagenfurt | Twitter: @forforest_art | #FORFOREST

FOR FOREST 出版及影片:
由罗伯特·沙布斯（Robert Schabus）制作的关于“致森林”的纪录片将于 2019 年底放映。特别制作的相关出版物将于 2020 年出版。

相关活动:
克拉根福体育场周围与 FOR FOREST 展同期举行的还有一系列相关活动，完整内容可点击[这里](#)

展讯刊登:

致森林（FOR FOREST）
2019 年 9 月 9 日-10 月 27 日
奥地利

Wörthersee Stadium
Südring 207
9020 Klagenfurt
Austria
开放时间 10am – 10pm | 每日开放 (包含公共假期) | 免费
官方网站: forforest.net

项目资金:

FOR FOREST 项目的实现要感谢瑞士的私人支持者、实物捐赠，以及树木的赞助人。奥地利企业家 Herbert Waldner, Riedergarten 房地产集团(Riedergarten Immobilien Gruppe)创始人是 FOR FOREST 项目的主要支持者之一。他以各种方式支持了这一艺术介入展：他是“LW For Forest gemeinnützige GmbH”公司持股 50%的股东，免费提供“Villa am Ring”作为组织和展示项目、举行活动的场所，并在策划和实现项目的过程中，分享了个人的商业经验。



更多信息或采访需求，请联系:

Reiber PR
侯燕俐 Olive Yanli Hou (Asia)

电话. +44 (0)7540 475 939
邮箱. olive@reiberpr.com